

КОНТРОЛЬНЫЙ
ЭКЗЕМПЛЯР

Учреждение образования
«Белорусский государственный педагогический университет
имени Максима Танка»



Учебной работе БГПУ

А.В.Маковчик

2020 г.

Регистрационный № УД- 31-5-181-2020/п.

**ПРОГРАММА
ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ**

второй ступени высшего образования (магистратуры)
для специальности:

1-08 80 02 Теория и методика обучения и воспитания
(по областям и уровням образования)

Профилизация: Иностранный язык

2020 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования второй ступени специальности 1-08 80 02 Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) №81 от 26.06.2019 и типового учебного плана специальности 1-08 80 02 Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования), утвержденного 21.03.2019 рег. №В 08-2-002/пр-тип.

СОСТАВИТЕЛИ:

О.Ю.Шиманская, заведующий кафедрой иностранных языков учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка», кандидат филологических наук, доцент;
С.Г.Климченко, старший преподаватель кафедры иностранных языков учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка»

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

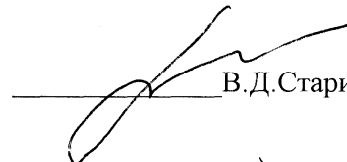
Кафедрой иностранных языков
(протокол №7 от 24.01.2020)

Заведующий кафедрой

 О.Ю.Шиманская

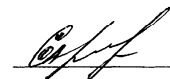
Советом филологического факультета
(протокол №5 от 30.01.2020)

Декан факультета


 В.Д.Стариченок

Оформление программы практики и сопровождающих ее материалов действующим требованиям Министерства образования Республики Беларусь соответствует

Методист учебно-методического отдела БГПУ

 О.А.Сергушкина

Директор библиотеки БГПУ

 Н.И.Сятковская

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Изучение иностранных языков в современном мире является неотъемлемой составной частью научной деятельности. Происходит интернационализация научного общения, усиливаются интегративные тенденции в науке, культуре и образовании. Знание иностранного языка облегчает доступ к научной информации, использование Интернет-ресурсов, помогает налаживанию международных научных контактов и расширяет возможности повышения профессионального уровня молодого ученого. Иностранный язык выступает в роли посредника всех интегративных процессов.

Повышение роли иностранного языка в современном мире делает проблему профессиональной подготовки высококвалифицированных педагогических кадров на этапе последиplomного образования особенно актуальной. Сегодня этот вид деятельности наполняется новым содержанием в связи с изменениями парадигмы образования, ориентированной на развитие личности субъектов образовательного процесса.

Одной из эффективных форм подготовки магистрантов к преподаванию иностранного языка на высоком профессиональном уровне является педагогическая практика. Представляя собой неотъемлемую составную часть последиplomного образования педагогического университета она вместе с тем является и важной формой целенаправленной творческой деятельности, в которой с наибольшей силой проявляется познавательная активность магистрантов, их профессиональная зрелость; это многовекторная деятельность, в ходе которой магистранты имеют возможность познать и оценить степень готовности к самостоятельной работе, понять сущность педагогического труда, приобрести опыт, необходимый для осмысления своей профессии и подготовки к творческой работе в качестве преподавателя иностранного языка.

Методологическую основу обучения иностранным языкам составляют идеи и положения таких современных методических подходов, как коммуникативный, проблемный, социокультурный и др. В качестве ведущего в Республике Беларусь выступает коммуникативный системно-деятельностный подход, который предусматривает реализацию следующих принципов: подчиненность всего процесса обучения достижению коммуникативной цели в единстве с реализацией образовательных, развивающих и воспитательных задач; сочетание практической направленности с систематизацией языкового и речевого материала; личностная ориентация обучения; соизучение языка и культуры; аутентичность в отборе и организации учебного материала; взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности; опора на родной язык и учет особенностей родной культуры; активная познавательная деятельность обучаемых; учет и моделирование в учебном процессе будущей речевой деятельности.

Педагогическая практика предусмотрена учебным планом второй ступени высшего образования (магистратуры) для специальности: 1-08 80 02

Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования). Профилизация: Иностранный язык.

Практика направлена на расширение и углубление теоретических и практических знаний, формирование умений и навыков выполнения научно-исследовательской работы в профессиональной сфере, подготовки отчетных документов и научных публикаций, выполнение научных исследований и получение результатов, составляющих основу магистерской диссертации. Кроме того, в ходе практики у магистрантов формируются навыки и умения:

- устного и научного общения в монологической, диалогической и полилогической формах (доклады, сообщения, презентации, беседы за круглым столом, дебаты и т.п.);
- письменного научного общения (научный перевод, научное реферирование и аннотирование, статьи, тезисы, доклады);
- творческой работы с научной литературой разных жанров;
- проведения наблюдений, несложных экспериментов.

Цель практики: углубление и закрепление теоретических знаний, полученных в процессе учебы, применение этих знаний на практике в учебно-воспитательной работе со студентами.

Задачи практики:

1. Познакомить магистрантов с методикой преподавания иностранного языка в высшем учебном учреждении;

познакомить с базовыми, типовыми и рабочими программами по дисциплинам «Методика преподавания иностранного языка», «Практический курс английского языка», «Практический курс китайского языка», «Грамматика китайского языка», «Практический курс итальянского языка», «Грамматика итальянского языка», «Иностранный язык (английский, французский, немецкий, испанский)», «Современные технологии обучения иностранным языкам», «Лексикология», «Современная лингвистика», «Теория и практика перевода», «Иностранный язык в профессиональной деятельности», «Деловой иностранный язык», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Литература страны изучаемого языка», «Англоязычная литература», «Китайская литература», «Итальянская литература».

2. Подготовить магистрантов к проведению практических занятий с применением современных методик преподавания и использованием средств мультимедиа.

3. Научить выбирать педагогические технологии, соответствующие программным требованиям и индивидуальным особенностям студентов.

4. Способствовать овладению магистрантами способами и тактикой общения, обеспечивающими установление личностно-ориентированного взаимодействия со студентами на занятиях по иностранному языку.

5. Ознакомить с формами организации аудиторной и внеаудиторной контролируемой самостоятельной работы студентов.

В результате прохождения практики формируются следующие компетенции:

УК-1. Владеть методологией научного познания, быть способным анализировать и оценивать содержание и уровень философско-методологических проблем при решении задач научно-исследовательской и инновационной деятельности.

УК-2. Быть способным применять методы научного познания (анализ, сопоставление, систематизация, абстрагирование, моделирование, проверка достоверности знаний, принятие решений и др.) в самостоятельной исследовательской деятельности, генерировать и реализовывать инновационные идеи.

УК-3. Быть способным осуществлять педагогическую деятельность в учреждениях образования, осваивать и внедрять эффективные образовательные и информационно-коммуникационные технологии, педагогические инновации.

УК-4. Быть способным управлять коллективом, обеспечивая толерантное восприятие социальных, этнических, конфессиональных и культурных различий.

УК-5. Владеть иностранным языком для коммуникации в междисциплинарной и научной среде, в различных формах международного сотрудничества, научно-исследовательской и инновационной деятельности.

УК-6. Обладать навыками использования современных информационных технологий для решения научно-исследовательских и инновационных задач.

УПК-1. Быть способным внедрять в образовательный процесс результаты научно-исследовательской и инновационной деятельности.

УПК-2. Быть способным разрабатывать и реализовывать новые методические модели, методики, технологии обучения с учетом отечественного и зарубежного опыта, анализировать эффективность их использования в образовательном процессе.

УПК-3. Быть способным разрабатывать и организовывать программы научно-исследовательской и инновационной деятельности учреждения образования, педагогов, обучающихся.

СК-1. Быть способным анализировать профессиональные и образовательные потребности педагогов, проектировать методические системы обучения и воспитания с учетом имеющихся возможностей образовательной и социальной среды

СК-2. Быть способным осуществлять рефлексию результатов своей профессиональной деятельности, разрабатывать на ее основе образовательные маршруты личностного и профессионального развития.

СК-3. Быть способным разрабатывать механизмы создания инновационной информационно-образовательной среды в учреждении образования.

СК-4. Быть способным разрабатывать механизмы создания адаптивной информационно-образовательной среды в учреждении образования, обеспечивать участие одаренных и талантливых детей в олимпиадах, научно-исследовательских работах, проектах.

СК-5. Быть способным разрабатывать механизмы создания поликультурной образовательной среды в учреждениях образования, обеспечивать интеграцию обучающихся в социально-образовательную среду.

СК-6. Быть способным применять знания новейших научных достижений в лингвистике, использовать на практике методы исследования современной лингвистики.

СК-7. Уметь организовывать целостный иноязычный процесс с учетом современных технологий и педагогических инноваций.

СК-8. Быть способным эффективно использовать современные подходы и инновационные педагогические технологии к решению проблемных задач обучения иностранным языкам.

СК-9. Уметь моделировать межкультурную коммуникацию и коммуникативное поведение в различных формах международного сотрудничества, научно-исследовательской и инновационной деятельности.

СК-10. Владеть иностранным языком для коммуникации в устной и письменной форме с целью решения профессиональных задач в педагогической деятельности.

В результате прохождения практики магистрант должен:

знать:

- концептуальные основы обучения иностранным языкам в различных типах учебных заведений;
- основные закономерности образования, воспитания и развития личности обучающихся средствами иностранного языка;
- основные направления исследований в дидактике, методике преподавания иностранных языков, лингвистике и других смежных науках;
- критерии отбора и организации языкового и речевого материала для разных этапов обучения;
- отечественные и зарубежные методические подходы к формированию иноязычной коммуникативной компетенции.

уметь:

- использовать междисциплинарный подход к поиску решения проблемы исследования;
- осуществлять критический анализ существующих методических подходов;
- применять научные данные для разработки проблемы исследования;
- создавать и внедрять современные образовательные технологии;
- проводить экспериментально-опытную проверку эффективности предлагаемой методики обучения;
- адаптировать теоретические знания в конкретной практике профессиональной деятельности.

владеть:

- общеупотребительной, научной и профессиональной лексикой изучаемого языка;
- приемами и методами межкультурной коммуникации на изучаемом языке;
- навыками составления делового письма;

- навыками вести устное общение в монологической и диалогической форме по специальности и общественно-политическим вопросам;
- эффективными формами самостоятельной работы в процессе овладения иностранным языком и рациональными приемами поиска и использования иноязычной информации в научно-исследовательской и практической деятельности магистранта.

РАЗДЕЛ I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

1.1 Структура практики

Первый этап практики

1. Изучение типовых и/или базовых и рабочих программ по соответствующим дисциплинам.

2. Изучение расписания занятий на факультете на соответствующих курсах.

Консультации с преподавателями, читающими следующие дисциплины: «Методика преподавания иностранного языка», «Практический курс английского языка», «Практический курс китайского языка», «Грамматика китайского языка», «Практический курс итальянского языка», «Грамматика итальянского языка», «Иностранный язык (английский, французский, немецкий, испанский)», «Современные технологии обучения иностранным языкам», «Лексикология», «Современная лингвистика», «Теория и практика перевода», «Иностранный язык в профессиональной деятельности», «Деловой иностранный язык», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Литература страны изучаемого языка», «Англоязычная литература», «Китайская литература», «Итальянская литература».

Составление индивидуального плана учебной работы на весь период практики.

3. Посещение лекций и практических занятий по указанным дисциплинам и их анализ.

Второй этап практики

Консультации с преподавателями, читающими следующие дисциплины: «Методика преподавания иностранного языка», «Практический курс английского языка», «Практический курс китайского языка», «Грамматика китайского языка», «Практический курс итальянского языка», «Грамматика итальянского языка», «Иностранный язык (английский, французский, немецкий, испанский)», «Современные технологии обучения иностранным языкам», «Лексикология», «Современная лингвистика», «Теория и практика перевода», «Иностранный язык в профессиональной деятельности», «Деловой иностранный язык», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Литература страны изучаемого языка», «Англоязычная литература», «Китайская литература», «Итальянская литература».

Подбор методической и научной литературы, подготовка и написание текста и/или планов практических занятий по одной из перечисленных дисциплин.

1. Посещение и последующее обсуждение занятий магистрантов-практикантов.

2. Проведение практических занятий (в том числе с использованием средств мультимедиа) и их анализ.

Третий этап практики

1. Подведение итогов практики. Выставление оценок.

Итоги практики оцениваются через дифференцированный зачет по десятибалльной системе.

1.2. Содержание практики

3. Педагогическая практика по иностранному языку в соответствии с учебным планом подготовки магистра по специальности 1-08 80 02 Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования). Профилизация: Иностранный язык длится 4 недели на дневной форме получения образования, что составляет 6 зачетных единиц во 2 семестре 1 курса.

4. За период практики магистранты проводят 5 практических занятий по одной из следующих дисциплин: «Методика преподавания иностранного языка», «Практический курс английского языка», «Практический курс китайского языка», «Грамматика китайского языка», «Практический курс итальянского языка», «Грамматика итальянского языка», «Иностранный язык (английский, французский, немецкий, испанский)», «Современные технологии обучения иностранным языкам», «Лексикология», «Современная лингвистика», «Теория и практика перевода», «Иностранный язык в профессиональной деятельности», «Деловой иностранный язык», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Литература страны изучаемого языка», «Англоязычная литература», «Китайская литература», «Итальянская литература».

5. Перед началом педагогической практики проводится консультация, на которой магистранты получают рекомендации преподавателей, читающих данные курсы и научных руководителей по выбору источников и селекции материала для проведения практических занятий.

6. Одно из занятий должно быть проведено с использованием средств мультимедиа.

РАЗДЕЛ II. ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

2.1. Обязанности магистрантов, проходящих педагогическую практику и научных руководителей

Магистрант-практикант:

- выполняет правила внутреннего распорядка учебного учреждения и проводит занятия строго в соответствии с расписанием занятий на соответствующем факультете;
- тщательно готовится к каждому занятию, составляет планы-конспекты практических занятий и представляет их на утверждение научному руководителю за 2 дня до занятия. Без плана-конспекта занятия, подписанных научным руководителем, магистрант к проведению занятий не допускается;
- изучает передовой опыт преподавателей иностранного языка, внедряет в практику своей работы современные методы и интенсивные приемы обучения, постоянно совершенствует свою методическую подготовку;
- систематически посещает занятия других магистрантов или преподавателей указанных дисциплин;
- оформляет в соответствии с требованиями отчетную документацию и своевременно сдает ее на проверку научному руководителю.

Магистранты имеют право по всем вопросам, возникающим в процессе педпрактики, обращаться к руководителям педпрактики университета, администрации факультета, вносить предложения по совершенствованию учебно-воспитательного процесса, организации практики.

Научный руководитель:

- принимает участие в организации практики;
- до начала практики организует встречу магистрантов-практикантов с преподавателями перечисленных в разделе «Содержание практики» дисциплин;
- совместно с преподавателями составляет план проведения практических занятий магистрантов-практикантов в соответствии с расписанием факультета;
- осуществляет методическое руководство учебной работой магистрантов, проводя консультации по итогам проведенных занятий;
- анализирует отчетную документацию студентов о работе за время практики и выставляет оценку.

2.2. Отчетная документация магистрантов-практикантов

После окончания практики магистрант представляет научному руководителю по практике:

1. Отчет о практике.
2. Планы проведения 5-ти практических занятий.

3. Материалы к практическому занятию, проведенному с использованием средств мультимедиа (на цифровом носителе).

2.3. Окончание практики и подведение итогов

Итоги практики подводятся в последний день практики.

После окончания практики и подробного изучения документации научный руководитель по практике выставляет общую оценку за педагогическую практику. В ней учитываются оценки за проведенные лекционные и практические занятия, качество и своевременность оформления итоговой документации, прилежание.

Практика оценивается через дифференцированный зачет по десятибалльной системе.

2.4. Критерии оценки знаний и компетенции магистрантов по 10-балльной шкале:

10 баллов — превосходно:

- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы, а также по основным вопросам, выходящим за ее пределы;
- точное использование научной терминологии (в том числе на иностранном языке), стилистически грамотное, логически правильное изложение материала на лекционных и практических занятиях;
- выраженная способность самостоятельно и творчески решать сложные проблемы в нестандартной ситуации;
- умение ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях по преподаваемой дисциплине; давать им критическую оценку, использовать научные достижения других дисциплин;
- творческий подход подготовке в проведении практических и лекционных занятий.

9 баллов — отлично:

- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы;
- точное использование научной терминологии (в том числе на иностранном языке), стилистически грамотное, логически правильное изложение материала на лекционных и практических занятиях;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его эффективно использовать в постановке и решении научных и профессиональных задач;
- способность самостоятельно и творчески решать сложные проблемы в нестандартной ситуации;
- умение ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях по преподаваемой дисциплине; давать им критическую оценку;
- творческий подход в подготовке и проведении практических и лекционных занятий.

8 баллов — почти отлично:

- систематизированные, глубокие и полные знания по всем поставленным вопросам в объеме учебной программы;
- использование научной терминологии, стилистически грамотное, логически правильное изложение материала на лекционных и практических занятиях;
- владение инструментарием учебной дисциплины (методами комплексного анализа, техникой информационных технологий), умение его использовать в постановке и решении научных и профессиональных задач;
- способность самостоятельно решать сложные проблемы в рамках учебной программы;
- умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях по преподаваемой дисциплине и давать им критическую оценку.

7 баллов — очень хорошо:

- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы;
- использование научной терминологии (в том числе на иностранном языке), лингвистически и логически правильное изложение материала на лекционных и практических занятиях, умение делать обоснованные выводы;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его использовать в постановке и решении научных и профессиональных задач;
- умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях по преподаваемой дисциплине; давать им критическую оценку.

6 баллов — хорошо:

- достаточно полные и систематизированные знания в объеме учебной программы;
- использование необходимой научной терминологии, стилистически грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы, умение делать обоснованные выводы;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его использовать в решении учебных и профессиональных задач;
- способность самостоятельно применять типовые решения в рамках учебной программы;
- умение ориентироваться в базовых теориях и направлениях по преподаваемой дисциплине; давать им сравнительную оценку.

5 баллов — (почти хорошо):

- достаточные знания в объеме учебной программы;
- использование научной терминологии, стилистически грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы, умение делать выводы;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его использовать в решении учебных и профессиональных задач;
- способность самостоятельно применять типовые решения в рамках учебной программы;

- умение ориентироваться в базовых теориях и направлениях по преподаваемой дисциплине и давать им сравнительную оценку.

4 балла — (удовлетворительно), зачтено:

- достаточный объем знаний в рамках образовательного стандарта;
- использование научной терминологии, стилистическое и логическое изложение материала, умение делать выводы без существенных ошибок;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его использовать в решении стандартных (типовых) задач;
- умение под руководством преподавателя решать стандартные (типовые) задачи;
- умение ориентироваться в основных теориях и направлениях по изучаемой дисциплине и давать им оценку.

3 балла — (неудовлетворительно), не зачтено:

- недостаточно полный объем знаний в рамках образовательного стандарта;
- знание части основной литературы, рекомендованной учебной программой дисциплины;
- использование научной терминологии, изложение ответа на вопросы с существенными лингвистическими и логическими ошибками;
- слабое владение инструментарием учебной дисциплины, некомпетентность в решении стандартных (типовых) задач;
- неумение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях изучаемой дисциплины;
- неудовлетворительная подготовка и проведение практических и лекционных занятий, низкий уровень культуры преподавания.

2 балла — (неудовлетворительно):

- фрагментарные знания в рамках образовательного стандарта;
- знания отдельных литературных источников, рекомендованных учебной программой дисциплины;
- неумение использовать научную терминологию дисциплины, наличие в ответе грубых стилистических и логических ошибок;
- неудовлетворительная подготовка и проведение практических и лекционных занятий, низкий уровень культуры преподавания.

1 балл — (неудовлетворительно):

- отсутствие знаний и компетенций в рамках образовательного стандарта.

Оценка за практику учитывается при выставлении итоговой оценки по иностранному языку по окончании магистратуры.

ЛИТЕРАТУРА

Английский язык

Основная литература

1. Английский язык: первые шаги на пути к успеху / Е. Б. Карневская [и др.]. – 7-е изд., доп. – Минск : Аверсэв, 2019. – 271 с.
2. Практика английской речи = English Speech Practice. 1 курс / под ред. Р. В. Фастовец. – 2-е изд., стер. – Минск : Тетралит, 2017. – 496 с.
3. Практическая грамматика английского языка : учеб. пособие / Е. Б. Карневская [и др.] ; под ред. Е. Б. Карневской, З. Д. Курочкиной. – Минск : Аверсэв, 2017. – 448 с.

Дополнительная литература

1. Английский язык для магистрантов = English for Research Students : учеб.-метод. пособие для магистрантов / авт.-сост.: О. И. Васючкова [и др.]. – 2-е изд., доп. и перераб. – Минск : Белорус. гос. ун-т, 2017. – 186 с.
2. Английский язык для педагогов : учеб. пособие / В. Погонесян [и др.]. – СПб. : Питер, 2015. – 256 с.
3. Бейзеров, А. Все темы английского языка = All English Topics / В. А. Бейзеров. – Ростов н/Д : Феникс, 2017. – 317 с.
4. Митрошкина, Т. В. Справочник по грамматике английского языка в таблицах / Т. В. Митрошкина. – 3-е изд., стер. – Минск : Тетралит, 2019. – 96 с.
5. Murphy, R. English Grammar in Use / R. Murphy. – Cambridge: Cambridge University Press, 2019. – 394 p.

Немецкий язык

Основная литература

1. Галай, О. М. Практическая грамматика немецкого языка. Морфология : учебник / О. М. Галай, М. А. Черкас, В. Н. Кирись. – Минск Выш. шк., 2016. – 479 с.
2. Гальченко, Л. В. Практический курс немецкого языка = Sprachpraxis Deutsch : учеб. пособие для студентов учреждения высш. образования / Л. В. Гальченко, Н. О. Лапушинская. – Минск : Выш. шк., 2016. – 439 с.
3. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка : учеб. пособие для студентов учреждений высш. образования по специальности «Современные иностранные языки» / Д. А. Паремская. – 16-е изд., испр. – Минск : Выш. шк., 2017. – 352 с.
4. Практическая грамматика немецкого языка (синтаксис) = Deutsche praktische Grammatik (Syntax) : учеб. пособие для студентов учреждений высш. образования / М. Г. Симакова [и др.]. – 2-е изд., испр. и доп. – Минск : Мин. гос. лингвист. ун-т, 2017. – 200 с.

Дополнительная литература

1. Гандельман, В. А. Немецкий язык для гуманитарных вузов : учеб. для бакалавров / В. А. Гандельман, С. Д. Катаев, А. Г. Катаева. – Люберцы : Юрайт, 2016. – 318 с.
2. Немецкий язык. Практикум для студентов неязыковых специальностей : учеб.-метод. пособие / Л. Д. Грушова [и др.]. – Витебск : Витеб. гос. ун-т, 2010. – 242 с.
3. Немецко-русский словарь профессионально ориентированной лексики для специалистов педагогического профиля [Электронный ресурс] / В. Г. Малевич [и др.]. – Минск : Белорус. гос. пед. ун-т, 2017. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).
4. Рубанюк, Э. В. Язык средств массовой информации = Die Sprache der Massenmedien : учеб. пособие / Э. В. Рубанюк. – Минск : Выш. шк., 2013. – 380 с.

Итальянский язык

Основная литература

1. Итальянский язык : учеб. материалы для контролируемой самостоят. работы студентов второго года обучения фак. междунар. отношений / сост. Н. В. Масловская. – Минск : Белорус. гос. ун-т, 2017. – 52 с.
2. Практикум по грамматике итальянского языка [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие : в 2 ч. / сост. И. М. Авдей. – Ч. 1 // Электронная библиотека БГУ. – Режим доступа: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/161624>. – Дата доступа: 21.02.2020.

Дополнительная литература

1. Грейзбард, Л. И. Основы итальянского языка / Л. И. Грейзбард. – М. : Филология Три, 2002. – 384 с.
2. Рыжак, Н. А. От итальянского – к хорошему итальянскому / Н. А.

Рыжак, Е. А. Рыжак. – М. : АСТ : Астрель, 2010. – 383 с.

3. Ammaniti, N. Grammatica Pratica Della Lingua Italiana / N. Ammaniti. – Roma : Loescher Coedizioni, 2016. – 88 p.
4. Katerinov, K. La lingua italiana per stranieri. Corso Superiore / K. Katerinov. – Perugia : Guerra, 2013. – 136 p.
5. Landriani, M. R. Grammatica attiva. Italiano per stranieri. A1-B2 + / M. R. Landriani. – Milano : Mondadori Education, 2012. – 315 p.

Французский язык

Основная литература

1. Витковская, Т. И. Словарь профессионально ориентированной лексики для специалистов педагогического профиля. Французско-русский / русско-французский [Электронный ресурс] : ок. 2 500 слов / Т. И. Витковская, Т. В. Барышная. – Минск : Белорус. гос. пед. ун-т, 2017. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).
2. Гришанкова, Н. А. Французский язык : учеб.-метод. пособие по развитию навыков устной речи / Н. А. Гришанкова, А. А. Костенок. – Гомель : Белорус. гос. ун-т транспорта, 2017. – 39 с.
3. Торхова, А. В. Краткий французско-русский словарь (педагогика) = Petit dictionnaire francais-russe (pedagogie) [Электронный ресурс] : ок. 1650 слов / А. В. Торхова, Т. И. Витковская, Т. В. Барышная. – Минск : Белорус. гос. пед. ун-т, 2018. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).

Дополнительная литература

1. Панкратова, С. Н. Практика устной и письменной речи : практикум по фр. языку для студентов, обучающихся по специальностям 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)»; 1-23 01-02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)»; 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (перевод)» : в 2 ч. / С. Н. Панкратова, Ю. В. Овсейчик, О. С. Рыбчинская. – Минск : Мин. гос. лингвист. ун-т, 2016. – Ч. 2. – 203 с.
2. Попова, И. Н. Грамматика французского языка : практ. курс / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – М. : Высш. шк., 2010. – 480 с.
3. Коммуникативный французский = Le francais de communication : учеб.-метод. пособие : в 2 ч / сост.: Л. А. Домнич [и др.]. – Минск : Высш. шк., 2007. – Ч. 1. – 231 с.
4. Коммуникативный французский = Le francais de communication : учеб.-метод. пособие : в 2 ч. / сост.: Л. А. Домнич [и др.]. – Минск : Высш. шк., 2008. – 240 с.

Испанский язык

Основная литература

1. Иностраннй язык [Электронный ресурс] : учеб.-метод. комплекс для специальностей профиля-А «Педагогика» / В. П. Скок [и др.] // Репозиторий БГПУ. – Режим доступа: <http://elib.bspu.by/handle/doc/114>. – Дата доступа: 14.06.2019.
2. Иностраннй язык в сфере профессиональной коммуникации (английский, немецкий, французский, итальянский, испанский) [Электронный ресурс] : учеб.-метод. комплекс по учеб. дисциплине для специальности высш.

образования второй ступени 1-09 81 01 «Образовательный менеджмент» / В. П. Скок [и др.] // Репозиторий БГПУ. – Режим доступа: <http://elib.bspu.by/handle/doc/155>. – Дата доступа: 14.06.2019.

3. Перлин, О. Испанский язык : учеб. пособие / О. Перлин. – 2-е изд. – Минск : Букмастер, 2015. – 416 с.

Дополнительная литература

1. Гуло, И. Н. Краткий испанско-русский словарь [Электронный ресурс] : справ. изд. / И. Н. Гуло, И. Н. Аврамчик, Е. А. Громович // Репозиторий БГПУ. – Режим доступа: <http://elib.bspu.by/handle/doc/41940>. – Дата доступа: 14.06.2019.

2. Душеина, Т. В. Проектная методика на уроках иностранного языка / Т. В. Душеина // Иностр. яз. в шк. – 2003. – № 5. – С. 38–42.

3. Иовенко, В. А. Практический курс перевода. Испанский язык / В. А. Иовенко. – М. : ЧеРо, 2001. – 424 с.

4. Миролюбов, А. А. Сознательно сопоставительный метод / А. А. Миролюбова // Иностр. яз. в шк. – 2003. – № 6. – С. 39–42.

5. Corpas, J. AULA. Curso de español. Nivel 3 / J. Corpas, A. Garmendia, C. Soriano. – Barcelona : Difusión, 2004. – 128 p.

Китайский язык

Основная литература

1. Молоткова, Ю. В. Иероглифическая система письма (китайский язык) : учеб.-метод. пособие для студентов, обучающихся по специальности 1-21 05 07 «Восточная филология» : в 2 ч. / Ю. В. Молоткова. – Минск : Беларус. гос. ун-т, 2013. – Ч. 1. – 99 с.

2. Молоткова, Ю. В. Обучение китайскому иероглифическому письму студентов языковых вузов [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / Ю. В. Молоткова // Обучалка.net. – Режим доступа: <https://obuchalka.org/20190816112621/obuchenie-kitaiskomu-ieroglificheskomu-pismu-studentov-yazikovogo-vuza-molotkova-u-v-2016.html>. – Дата доступа: 21.02.2020.

3. Учебно-методический комплекс по учебной дисциплине «Теория и практика перевода» для специальности 1-02 03 04 «Русский язык и литература. Иностранный язык (китайский)» [Электронный ресурс] / сост. В. П. Скок, Чжан Линьоцин // Репозиторий БГПУ. – Режим доступа: <http://elib.bspu.by/handle/doc/14180>. – Дата доступа: 21.02.2020.

4. Учебно-методический комплекс по учебной дисциплине «Практический курс китайского языка» для специальности 1-02 03 04 «Русский язык и литература. Иностранный язык (китайский)» [Электронный ресурс] / сост. В. П. Скок, Т. В. Пятигор, Чжан Линьоцин // Репозиторий БГПУ. – Режим доступа: <http://elib.bspu.by/handle/doc/6326>. – Дата доступа: 21.02.2020.

Дополнительная литература

1. Китайский язык за один месяц. Самоучитель разговорного языка. Начальный уровень / сост.: Н. Н. Воропаев, Ма Тяньюй. – М. : АСТ, 2014. – 190 с.
2. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : пособие по иероглифике : учеб. для студентов вузов : в 2 ч. / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова ; отв. ред. А. Ф. Кондрашевский. – Изд. 6-е. – М. : Вост. кн., 2011. – Ч. 1 : Теория. – 138 с.
3. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : пособие по иероглифике : учеб. для студентов вузов : в 2 ч. / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова ; отв. ред. А. Ф. Кондрашевский. – Изд. 6-е. – М. : Вост. кн., 2011. – Ч. 2 : Прописи. – 102 с.
4. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : учеб. для студентов вузов : в 2 т. / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова ; отв. ред. А. Ф. Кондрашевский. – 9-е изд., испр. – М. : АСТ : Восток-Запад, 2017. – Т. 1. – 400 с. + 1 электрон. опт. диск (CD-R).
5. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : учеб. для студентов вузов : в 2 т. / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова ; отв. ред. А. Ф. Кондрашевский. – 9-е изд., испр. – М. : АСТ : Восток-Запад, 2017. – Т. 2. – 386 с.
6. Лю Сюнь. Новый практический курс китайского языка : учебник : в 2 т. / Лю Сюнь. – Пекин : Пекин. ун-т яз. и культуры, 2010. – Т. 1. – 263 с.
7. Лю Сюнь. Новый практический курс китайского языка : учебник : в 2 т. / Лю Сюнь. – Пекин : Пекин. ун-т яз. и культуры, 2010. – Т. 2. – 136 с.

ПРИЛОЖЕНИЯ***ПРИЛОЖЕНИЕ 1******СХЕМА ОТЧЕТА О ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКЕ***

1. На каком курсе и в каких группах были проведены занятия (с указанием темы).
2. Какие разделы плана практики выполнены, какие не выполнены, указать причины.
3. Сколько занятий посетил(а) по выбранной дисциплине, по другим дисциплинам.
4. Какая литература использована при подготовке к занятиям (научная, методическая, материалы периодической печати).
5. Какие технические средства обучения были использованы на занятиях.
6. Чему Вы научились, проводя самостоятельно занятия со студентами? Каких знаний и навыков не хватает? Чему нужно научиться? Получили ли удовлетворение от проведенных занятий? С какими трудностями встретились в период практики? В чем на ваш взгляд причина?
7. Ваши предложения по улучшению педагогической практики.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2***СХЕМА АНАЛИЗА ЗАНЯТИЯ***

1. **Оправдала ли себя на практике заранее продуманная структура практического занятия?**
2. Достаточным ли оказался тот объем знаний, который предлагался студентам?
3. Удалось ли реализовать дидактические принципы (доступности, научности и т. д.) и методические принципы (коммуникативности, достаточности, новизны, активности, сознательности и т. д.)?
4. Правильно ли было спланировано время на реализацию основных этапов занятия?
5. Насколько грамотной, богатой, логичной, эмоциональной и образной была ваша речь?
6. Оказались ли способны гибко реагировать на изменение ситуации в процессе занятия? Когда и как это проявлялось?
7. Удалось ли вам успешно организовать самостоятельную работу студентов?
8. Насколько эффективно были использованы в работе технические средства обучения?

9. Реализовывались ли на уроке межпредметные и межкурсовые связи?
10. Правильным ли оказался осуществленный вами выбор методов и приемов обучения?
11. Проявляли ли вы достаточный уровень требовательности к студентам? В каких ситуациях и как это выразилось?
12. Испытывали ли на занятии объективные и субъективные трудности? Какие именно? Предложите возможные способы преодоления этих затруднений.
13. Дайте общую оценку вашей деятельности на занятии.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

CLASSROOM ENGLISH

Выражения классного обихода (английский язык)

Beginning of lessons

- a) Greetings.
- Good morning (everybody)
 - How are you?
 - I hope you are all feeling fit today.
 - I hope you have all had a nice weekend.
 - I'll be teaching you English this term/year.
 - I've got five classes with you.
- b) Absences.
- Who's absent today? / Who was absent last time?
 - Who's missing? / Who was away last Friday?
 - What's wrong with Alison?
 - Does anybody know where Bill is today?
- c) Lateness.
- Why are you late?
 - Did you oversleep?
 - That's all right. Sit down (take your seat) and we can start.
 - Try not to be late next time.
- d) Transition to work.
- It's time to start now.
 - Now we can get down to (some work)
 - I'm waiting for you to be quiet.
 - Don't be noisy; we won't start until everybody is quiet.
 - Put your things (book) away, please.
 - I'll just mark the register.
 - Take the register to room.

General Activity

- Come in
- Stand up\Sit down
- Stand by your desk
- Face the class/ the board/ me
- Turn your back to the class
- Go and sit at the back/ at the front of the class
- Go back to your seats
- Go and sit next to Bill
- (Put your) hands up
- Hands down
- Look this way now
- Try to concentrate now
- Sit still
- Work on your own/ by yourselves
- Work in pairs/in these/in fours
- Don't disturb your neighbour
- Do what I'm doing
- Speak in turns
- The whole class, please
- Make up dialogues
- Do it on the spot
- Are you following me?
- Use your own words
- Paraphrase the sentence
- Read through the task
- Let's practice the sounds now

Writing

- Do the exercise in writing
- Write it in ink
- Use a pen/pencil
- Have got an extra pen with you?
- Take/put/copy this down in your work/note books
- Underline the new words
- Write it in block letters
- Write it neatly
- Write it in the margin

Blackboard activity

- Come out to the blackboard
- Go to the blackboard

- Write that on the board
- Step aside
- Where is the chalk?
- Look at the blackboard
- Are there any mistakes in the sentences?
- Rub out the wrong word
- Wipe out/off the last letter
- Clean the board with the duster
- Leave the answers on the board, please

Text work

- Open your books at page 10
- Find text 6 on page 10
- Look at exercise 6 on page 10
- Turn over the page, please
- Turn back to page 10, please
- The text(the sentence) is at the top/at the bottom of the page
- The third paragraph, the first line
- Read the passage to yourselves
- Has everybody got a book?
- One book to every three pupils
- Go on reading, please
- Stop reading Retell the passage

WENDUNGEN DER UNTERRICHTSSPRACHE **Выражения классного обихода (немецкий язык)**

Beginn des Unterrichts

- Guten Morgen! / Guten Tag! / Guten Abend!
- Wir werden ab heute zusammen Deutsch haben.
- Wer hat heute Dienst? / Ich habe heute Dienst.
- Der Wievielte ist heute? / Welcher Wochentag ist heute?
- Heute ist der 6. (sechste) Dezember.
- Heute ist Montag (Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag).
- Wer fehlt heute? / Sind alle anwesend? / Sind heute alle da?
- Heute fehlt niemand. / Heute fehlen A. und N.
- Warum fehlen sie? / Er (sie) fehlt unentschuldigt (entschuldigt).
- Was fehlt ihm (ihr)? / Er (sie) fühlt sich nicht wohl. / Er (sie) ist krank.
- Warum hast du dich /habt ihr euch verspätet? / Mein Bus hatte Verspätung.
- Ich möchte mich euch vorstellen. Mein Name ist

Ablauf des Unterrichts

- Passt auf! Achtung! / Steht auf! / Setzt euch! Nehmt Platz!
- Stört nicht! / Seid ruhig(still)! Ruhe bitte! Es ist zu laut! / Störe den Nachbarn

nicht!

–Kommt nach vorn! / Komm / kommt bitte an die Tafel! / Geh/geht an die Tafel und schreibe / schreibt! / Wische / wischt die Tafel ab! / Schaut bitte alle an die Tafel!

–Meldet euch! / Nicht vorsagen!

–Besorgt bitte Kreide! / Mache / macht den Lappen feucht!

–Teilt die Tafel in 2 Hälften ein! Teile/teilt das Lehrmaterial aus!

–Tritt / tretet zur Seite! / Drehe dich an die Klasse! / Geh auf deinen Platz!

–Notiert euch das! / Schreibe/schreibt bitte deutlicher!

Kontrolle der Hausaufgaben

–Welche Hausaufgabe hattet ihr auf? / Haben alle die Hausaufgaben gemacht?

–Wer hat die Hausaufgabe nicht gemacht? /nicht verstanden?

–Jetzt wollen wir die Hausaufgaben kontrollieren.

–Du hast die Hausaufgabe gut / schlecht /nicht vollständig gemacht.

Stellen der Hausaufgaben

–Schreibt die Hausaufgabe auf! / Fertigt die Aufgabe schriftlich / mündlich an!

–Wiederholt die Übungen auf Seite .../ Arbeitet zu Hause das neue Lehrmaterial durch! / Habt ihr alles verstanden?

Einführung in das neue Thema

–Wir sprechen heute über ... / Wir werden uns heute mit ... beschäftigen.

–Heute werden wir einige neue Wörter und Wendungen lernen.

–Schlagt die Bedeutung dieser Wörter im Wörterbuch nach!

Lesen

–Wir wollen jetzt den Text lesen. Hört zu! Wer will lesen? Wer fängt an?

–Öffnet eure Bücher auf Seite 19! / Schließt eure Bücher!

–Lest zuerst die Überschrift vor! / Lest der Reihe nach! / Wer ist an der Reihe?

–Lest vor sich hin!/Jeder liest vor sich hin! / Ihr müsst das Lesen zu Hause üben!

–Lest Wort für Wort! / Wir lesen mit verteilten Rollen!

–Lest möglichst schnell / lauter / deutlicher / aufmerksamer /flüssiger!

–Ihr habt eine Zeile übersprungen! / Ihr habt ohne Fehler gelesen!

Sprechen

–Sprecht mir nach! / Sprecht im Chor! / Achtet auf die Aussprache!

–Wo waren wir das Letztmal stehen geblieben?

–Sucht den Satz auf, der den Hauptgedanken dieses Abschnittes wiedergibt!

–Schreibt euch einige Stichwörter für die Nacherzählung auf!

–Erzählt den Inhalt kurz nach! / Erzählt den Inhalt ausführlich nach!

–Beantwortet einige Fragen! / Antwortet mit vollem Satz / in vollem Satz!

–Stellt euch gegenseitig Fragen zum Text! / Arbeitet paarweise!

–Erzählt der Reihe nach! / Berichtet so ausführlich wie möglich!

Übersetzen

–Übersetzt den Text (den Abschnitt, die Geschichte) ins Deutsche /in die Muttersprache! / Wie ist das zu verstehen?

–Deine Übersetzung ist falsch.Übersetze / übersetzt wörtlich nicht!

- Übersetzt den Text mit Hilfe eines Wörterbuches (ohne Wörterbuch)!
- So sagt man im Deutschen (Russischen) nicht.
- Schlagt die Bedeutung dieser Wörter im Wörterbuch nach!

Beendigung des Unterrichts

- Wie spät ist es jetzt? / Wir müssen jetzt Schluß machen. / Unzere Zeit ist um.
- Es klingelt schon. / Hat es schon geklingelt? / Jetzt ist Pause.
- Schlagt eure Tagebücher auf! / Schreibt die Hausaufgabe auf!
- Bis zur nächsten Stunde! Bis morgen! / Auf Wiedersehen!

ITALIANO IN CLASSE

Выражения классного обихода (итальянский язык)

Parte iniziale

Saluto.

- Buongiorno (a tutti!), Ciao! Salve!
- Come va, Come state? Tutto bene?
- Sono la vostra insegnante d'italiano oggi.
- Che tempo fa oggi? In che stagione dell'anno siamo?
- Che giorno e` oggi?
- Come avete passato il vostro week-end? Che cosa avete fatto ieri?

Apello.

- Chi e` assente oggi? Perche'? Sta male? E` a casa? Chi non c'e` oggi?
- Chi sa, perche' Olga e` assente oggi? Olga e` presente oggi?

In ritardo.

- Perche' sei in ritardo?
- Non hai sentito la sveglia?
- Avanti! Prego! Puoi entrare.
- Cerca di non essere più in ritardo!

Inizio del lavoro.

- Iniziamo il nostro lavoro.
- Adesso facciamo l'esercizio numero..
- Silenzio, per favore!
- Tutti gli altri ascoltate bene, per favore!
- Avanti, adesso tocca a....

Attività generale

- Entrare pure
- Alzatevi/Sedetevi

- Alzati, rispondi in piedi
- Lavorate in due/tre/quattro
- Leggete bene, cosa bisogna fare
- Cercate di farlo da soli, senza usare il dizionario
- Pensate un pò prima di rispondere
- Rispondete subito
- Rispondete dopo un minuto
- Ripassate le regole e rispondete
- Cercate di essere attenti
- Attenzione! Vi spiego una regola grammaticale nuova
- Scrivete le parole nuove
- Cercate di capire bene
- Olga, leggi esercizio numero..
- Non parlate ad alta voce, mi disturbate
- Ascoltatemi con attenzione!

Scrittura

- Scrivete le parole nuove
- Usate la matita, scrivete con la penna
- Chi c'è un'altra penna?
- Scrivete gli esempi/frasi
- Rescrivete gli esempi/frasi
- Scrivete i vostri esempi
- Trovate la traduzione nel dizionario e scrivetela
- Sottolineate la parola con la matita rossa
- Scrivete la parola/la frase nei vostri dizionari
- Finite la regola con i vostri esempi
- Scrivete 5 frasi con le parole nuove

Attività davanti alla scrivania

- Scrivi le parole sulla scrivania
- Guardate bene sugli esempi
- Ci sono gli errori? Trovare gli errori!
- Rescrivete le parole scritte
- Pulite bene la scrivania
- Scrivi le risposte sulla scrivania
- Sottolineate le parole giuste
- Sottolineate gli articoli/ I nomi/ I verbi irregolari..
- Rispondi davanti a tutti

Lavoro con testo/Attività lessicale

- Aprite il libro, Trovate la pagina numero...
- Facciamo esercizio numero 6, pagina 10

- Leggete bene cosa bisogna fare
- Leggiamo il primo brano
- Facciamo la traduzione del brano
- Facciamo il riassunto del brano
- Olga, fai una domanda a Paolo
- Paolo, rispondi e continua a leggere
- Giulia, fai il riassunto del brano
- Fate il dialogo
- Scrivete 10 domande sul testo
- Scrivete adesso le risposte
- Scrivete la fine della storia e poi raccontatela

Parte finale

- Grazie del lavoro! Sono molto contenta!
- Siete stati bravi!
- Scrivete il compito di casa!
- Ci vediamo domani! /Arrivederci!/ A presto!/Ciao!
- Vi auguro buon fine settimana!

LE FRANCAIS DANS LA CLASSE

Выражения классного обихода (французский язык)

Commencement de la leçon

• Salutations

- Bonjour tout le monde
- Ca va?
- J'espere tout va bien
- J'espere vous avez bien passé le weekend.
- Je vais vous enseigner le francais cette annee.
- Nous allons apprendre le francais cinq annees ensemble.

• Absences

- Qui est absent aujourd'hui?
- Qui etait absent la fois passee?
- Qui a manqué la leçon jeudi passé?
- Qu'est ce qui se passe a Nadine?
- Qui sait ou est-elle aujourd'hui?

• Retards

- Pourquoi tu es en retard?
- Qu'est ce qui est arrive?
- Ca va. Asseyez-vous (prenez votre place) et nous pouvons commencer
- Tacher de ne pas etre en retard la fois prochaine.

- **Passage au travail**
 - C'est le temps de commencer maintenant.
 - Nous pouvons proceder au travail.
 - J'attends votre attention
 - Ne faites pas de bruit; nous commencons quand vous serez calmes.
 - Mettez vos livres (vos affaires) de cote
 - Je note dans le carnet de classe.
 - Apportez le carnet dans la classe.

- **La partie generale**
 - Entrez
 - Levez-vous/ Asseyez-vous
 - Restez devant la table
 - Tournez-vous vers la classe/le tableau/moi
 - Tournez le dos a la classe.
 - Venez et asseyez-vous derriere/devant la classe.
 - Retournez a votre place.
 - Venez et prenez place a cote de Michel.
 - Levez les mains.
 - Baissez les mains.
 - Regardez ici maintenant.
 - Tachez de vous concentrer
 - Restez calmes
 - Travaillez vous-memes
 - Travaillez en paires /par quatre
 - Ne derangez pas votre voisin(e)
 - Faites ce que je fais
 - Parlez a tour de role.
 - Toute la classe, s.v.p.
 - Preparez les dialogues
 - Traduisez ce passage.
 - Vous me suivez?
 - Avec vos propres mots.
 - Transformez la proposition
 - Lisez le devoir, les exercices
 - Travaillons les sons maintenant.

- **L'écriture**
 - Faites l'exercice par ecrit.
 - Ecrivez cela avec le stylo.
 - Employez le crayon.
 - Avez-vous encore un crayon sur vous?
 - Ecrivez/notez/mettez cela dans votre cahier
 - Soulignez les mots nouveaux.
 - Ecrivez dans votre cahier/carnet.
 - Ecrivez soigneusement.

- Ecrivez en marges.
- **Le travail au tableau**
 - Venez au tableau/ approchez du tableau
 - Ecrivez cela au tableau.
 - Mettez-vous de cote.
 - Ou est la craie?
 - Regardez le tableau.
 - Y-a-t-il des fautes dans les phrases?
 - Barrez les mots incorrects.
 - Effacez la derniere lettre.
 - Essuyez le tableau avec le torchon
 - Laissez les reponses sur le tableau.
- **Le travail du texte**
 - Ouvrez vos livres a la page 10
 - Trouvez le texte 6 a la page 10
 - Regardez l'exercice 6 a la page 10
 - Tournez la page, s.v.p.
 - Retournez a la page 10, s.v.p.
 - Le texte (la phrase) est en haut/en bas de la page.
 - Le deuxieme paragraphe, la premiere ligne.
 - Lisez le passage a part soi.
 - Tout le monde a le livre?
 - Un livre pour trois eleves.
 - Commencons a lire.
 - Arretez de lire. Racontez le passage.

ESPAÑOL EN LA CLASE

Выражения класного обихода (испанский язык)

El comienzo de la lección

- a) Saludos.
 - Buenos días.
 - ¿Qué tal?
 - ¿Qué tal los estudios?
 - Espero que todos están listos para trabajar.
 - Yo voy a enseñarles el español este semestre/año.
 - Yo voy a darles cinco clases.
- b) Ausencia.
 - ¿Quién falta hoy /Quién faltó la vez pasada?
 - ¿Quién está ausente /Quién no estuvo el lunes pasado?
 - ¿Qué pasa con Juan?
 - ¿Alguien sabe dónde está Ana hoy?
- c) Tardanza a la clase.
 - ¿Por qué no llega Usted a tiempo?

- Bien, no pasa nada. Siéntese ¿podemos comenzar ya?
- Trate/procure no llegar tarde otra vez.
- d) Introducción.
- Es la hora de comenzar.
- Estoy esperando a Ustedes para empezar.
- Ahora están listos para continuar trabajando.
- ¡No hagan ruido!
- No vamos a continuar hasta que estén listos.

Ordenes fundamentales

- Entre, por favor.
- Siéntese.
- Levántese y vaya a la pizarra.
- Mire a sus compañeros.
- Tomen sus asientos, por favor.
- Hagan esta tarea individual.
- Trabajen en parejas.
- Haga una pregunta a su vecino.
- Repita(n) una vez más.
- Preparen los diálogos.
- Dígalo con sus propias palabras.
- Lea atentamente la tarea.

Introducción al tema nuevo

- Esta lección se dedica a ...
- Hoy vamos a hablar de.../ aprender nuevas palabras y expresiones.
- Encuentre el significado de esta palabra / expresión en el diccionario.

Lectura

- Hoy vamos a leer el texto en la página 12.
- Abran sus libros en la página 12 y encuentren el texto.
- ¿Quién quiere comenzar/leer?
- Lea el título del texto.
- Lean por turno / en voz baja.
- Cierren los libros.
- Este texto es para leer en casa.

Habla

- Repitan a coro / después de mí.
- Fíjense en la pronunciación.
- Relaten el contenido con más detalles.
- Hagan y contesten a las preguntas sobre el texto.

Traducción

- Traduzca(n) el texto / el párrafo / el fragmento del texto / la oración al español / ruso.
- Su traducción (no) es correcta.
- Traduzca(n) el texto con el diccionario.
- Así no se dice en español / ruso.

Deberes

- ¿Qué deberes han tenido?

- ¿Quién (no) hizo los deberes?
- ¿Quién / qué no comprendieron?
- Escriban los deberes.
- Preparen esta tarea oralmente / por escrito.
- Repasen las reglas / gramática en la página 98.
- ¿Todo está claro?

Clausura

- ¿Qué hora es? ¿Aún tenemos tiempo? ¿A qué hora suena el timbre?
- Ya no tenemos tiempo. / Es la hora de terminar.
- Abran los diarios y escriban los deberes.
- Adiós. /Hasta la vista. /Hasta próximo. /Hasta el lunes.

Протокол согласования программы практики с другими учебными дисциплинами специальности

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Деловой иностранный язык	Кафедра иностранных языков	Согласовано на уровне программ	Протокол №7 от 24.01.2020
Современная лингвистика	Кафедра иностранных языков	Согласовано на уровне программ	Протокол №7 от 24.01.2020
Современные технологии обучения иностранным языкам	Кафедра иностранных языков	Согласовано на уровне программ	Протокол №7 от 24.01.2020